

FESTIVAL MUSIQUE DU BOUT DU MONDE

GASPÉ

PRÉSENTATEUR



COLLABORATEUR



10 • 13 AOÛT 2023

19^e édition



BOHEMIAN BETYARS
LA BOTTINE SOURIANTE
KLÔ PELGAG . LARA KLAUS
LES HÔTESSES D'HILAIRE
KANEN . BON ENFANT . AMMOYE
MOONSHINE AVEC PIERRE KWENDERS,
SAN FARAFINA & AKANTU . ZACH ZOYA
THE BONGO HOP . DOMINIQUE FILS-AIMÉ
NAXX BITOTA . SHEENAH KO . LA FAUNE
PAMELA ROONEY . ELLIOT MAGINOT
BLOODSHOT BILL . DARLENE GIJUMINAG
BURNING BRASS BAND . STUDIO 88 SWING
KALAFUBA . BANITSA . DJ UNPIER . MARYCEE
MOTHER OF CUPS . TOXIQUE TROTTOIR
ELECTREE SOUNDSYSTEM . ET PLUS ENCORE...

MUSIQUEDUBOUTDUMONDE.COM



MOT DE L'ÉQUIPE

En 19 ans déjà, le Festival Musique du Bout du Monde s'est taillé une place précieuse dans le cœur des Gaspésien·ne·s de passage ou d'ancrage. Cette année, c'est avec un profond désir d'inclusivité et de diversité que nous avons imaginé une programmation qui, on l'espère, saura vous surprendre en étant rassembleuse, festive et des plus authentiques.

Nous avons la conviction profonde qu'il est de notre devoir de vous faire vivre des moments mémorables, des histoires qui vous feront vibrer, des rencontres sincères et des spectacles poétiques

et envoi-rants dans le cadre idyllique de notre belle région gaspésienne.

Cette édition ne serait la même sans l'implication de nos grandioses 250 bénévoles. Dévoué·e·s ce sont ces personnes qui nous inspirent à nous dépasser pour livrer un événement à la hauteur de leur implication. Le FMBM c'est une grande famille qui s'entraide et tente très humblement de changer le monde en s'unissant.

Un merci particulier à Karen Golden pour la magnifique illustration et la linogravure qui composent l'affiche de

cette année et à Annie Deslongchamps qui en a assuré la mise en page. Votre créativité nous éblouit.

À tous nos bénévoles, partenaires, artistes, commerçant·e·s et à tous nos festivalier·ère·s, bonne 19^e édition!

Marie-Michèle Plante, Steve Pontbriand, Bianka Levesque, Charles-André Ouimette, Andrée-Anne Roberge, Elizabeth McNeil, Lori-Anouk Lapierre & Louis-Gabriel Roussy

MOT DE LA PRÉSIDENTE

La Ville de Gaspé vibrera au rythme du FMBM pour une 19^e édition!

Grâce à l'appui et au soutien de nos précieux partenaires et bénévoles, du comité organisateur ainsi que d'une équipe complice à la permanence, nous sommes en mesure de vous offrir des occasions uniques de découvrir, de célébrer et de vivre, tout simplement, les cultures du monde dans des lieux tous plus enchanteurs les uns que les autres.

C'est donc avec une grande fierté que nous vous partageons, à l'intérieur de ce programme officiel, le détail d'une programmation riche en diversité et en expériences inoubliables. Des prestations artistiques vous attendent partout sur notre vaste territoire, à toute heure du jour et de la nuit. La 19^e édition, c'est plus de 50 performances, offertes par un peu plus de 200 artistes, qui seront déployées aux quatre coins de notre/votre bout du monde.

Nous vous convions donc, festivalier·ère·s, à venir construire avec nous des souvenirs impérissables et à célébrer les diversités artistiques et culturelles. Gaspé sera l'hôte d'une 19^e édition du FMBM qui s'annonce magique grâce à votre présence et votre soutien indéfectible pour cet événement unique qu'est le Festival Musique du Bout du Monde.

Bonne 19^e édition à tous·tes!

Marie Christine Côté
Présidente
Musique du Bout du Monde

ON CHANTE AVEC VOUS!

Votre
gouvernement

Québec 
FIER PARTENAIRE

MOT DES MINISTRES

Le Festival Musique du Bout du Monde est un incontournable pour les mélomanes en quête de découvertes musicales et une fierté pour la Gaspésie. Nous sommes ravis de son retour pour une 19^e édition, avec une programmation étoffée et variée qui fera rayonner à nouveau le talent des artistes d'ici et d'ailleurs.



Pascale St-Onge
Ministre des Sports et
ministre responsable de DEC



Pablo Rodriguez
Ministre du Patrimoine canadien

Canada

LA GASPÉSIE EN MUSIQUE!

Votre gouvernement est heureux d'appuyer le Festival Musique du Bout du Monde, qui permet aux festivalier·ère·s de vivre une expérience unique en mariant différentes cultures musicales, et ce, dans le cadre magnifique qu'offrent les majestueux paysages de la Gaspésie.

Les interprètes bénéficieront de cette vitrine pour se faire connaître auprès des nombreux·ses visiteurs·euse·s et

mélomanes. Ces derniers découvriront des artistes d'ici, qui nous rendent si fiers de notre culture et dont la créativité anime toutes les régions du Québec.

En plus de valoriser le talent de nos artistes et de stimuler la vigueur de l'économie locale, cet événement contribue à mettre de l'avant le savoir-faire des acteur·rice·s de l'industrie touristique.

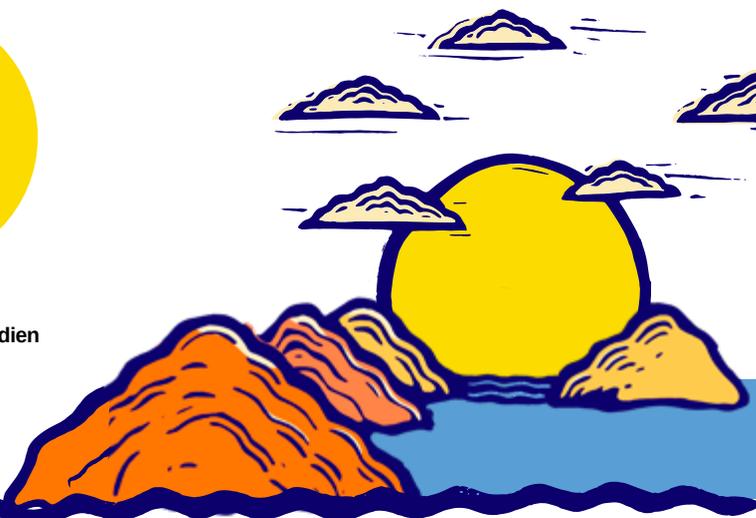


Caroline Proulx
Ministre du Tourisme et ministre
responsable de la région de
Lanaudière



Mathieu Lacombe
Ministre de la Culture et des
Communications, ministre responsable
de la Jeunesse et ministre responsable
de la région de l'Abitibi-Témiscamingue
et de la région de l'Outaouais

À titre de ministre responsable de DEC et de ministre du Patrimoine canadien, nous saluons les organisateur·rice·s et les bénévoles qui contribuent au succès de ce rendez-vous multiculturel et nous souhaitons aux festivalier·ère·s un événement rempli de souvenirs et de rencontres inoubliables!



Félicitations aux organisateur·rice·s, qui travaillent fort pour que cette rencontre soit toujours aussi festive et appréciée du public!

Nous invitons les festivalier·ère·s à profiter de leur séjour pour explorer les environs et y découvrir de nombreux attraits.



Stéphane Sainte-Croix
Député de Gaspé



MOT DU MAIRE

Le Festival Musique du Bout du Monde de Gaspé est bien ancré dans l'ADN de notre ville. Offrant encore une fois une programmation diversifiée et stimulante, le talent des artistes d'ici et d'ailleurs pourra rayonner. Grâce aux investissements réalisés par le comité et les partenaires financiers, le FMBM offrira différents lieux de diffusion des spectacles sur le territoire. Les festivalier·ère·s seront à même de vivre et ressentir notre immensité, tout en découvrant la musique du monde.

La Ville de Gaspé est fière d'être un partenaire majeur au niveau technique et financier d'un si prestigieux événement rassembleur, ouvert sur le monde et qui compte sur plus de 250 bénévoles, illustrant fort bien le sentiment d'appartenance de la communauté envers le FMBM!

Des moments inoubliables attendent les festivalier·ère·s; des découvertes et des coups cœur sont garantis. Vivez pleinement l'expérience qui met en valeur notre bout du monde!

Nous souhaitons à toutes et à tous un merveilleux séjour parmi nous! Profitez de cette offre culturelle incroyable dans ces décors enchanteurs et époustouffants!

Daniel Côté
Maire de Gaspé

Ville de Gaspé

Complice
du Festival Musique
du Bout du Monde



hydro
quebec
.com

SCÈNE



DES
ENTRACTES
PRÉSENTANT DES
ARTISTES DE RUE
MAGIQUES
VOUS ATTENDENT
CHAQUE SOIR!

SOUS LE CHAPITEAU À L'ARCHE

LE SITE ENCHANTEUR DE L'ARCHE, SITUÉ AUX ABORDS DE LA MARINA, PROMET DES SOIRÉES FESTIVES HORS DU COMMUN. VOUS Y SEREZ ACCUEILLI DANS UNE AMBIANCE ÉLECTRISANTE AU SON DES BEATS DE DJ MR NOKTURN ET SES INVITÉ·E·S.



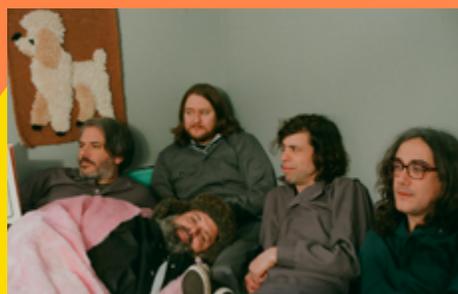
> Procurez-vous votre carte complice et obtenez 10 % de rabais sur le passeport 3 soirs!

10 AOÛT À 20H



BOHEMIAN BETYARS

Bohemian Betyars se décrit comme un groupe de speed-folk freak-punk qui s'amuse à déjouer tous les codes de la musique balkanique en mixant du punk rock, du ska bondissant, du psychédélique, le tout épicié de musique trad hongroise et tzigane. De la mer Baltique à l'océan Atlantique, ce groupe explosif et déjanté n'a qu'un seul mot d'ordre : embarquer le public dans leurs délires musicaux et électriser les festivalier·ère·s comme jamais! Promis, vous vous éclaterez!



LES HÔTESSES D'HILAIRE

Proposant un rock alternatif, fortement influencé par la musique des années 70, Les Hôtessees d'Hilaire offrent un vrai « show » sur scène. Leur rock progressif psycho-délique, avec des textes percutants livrés par un chanteur plus grand que nature, fait voyager dans l'espace-temps et partout dans les contrées canadiennes. Serez-vous de l'épopée?

LA FABRIQUE
CULTURELLE.TV



11 AOÛT À 20H



AMMOYE

Ammoye nous offre un son reggae unique, aux confluences du rocksteady old school, du dancehall et du dubstep avec en prime des touches de gospel, soul et R&B. Avec une voix multidimensionnelle qui sait être à la fois apaisante et fougueuse, la chanteuse, née en Jamaïque, est un véritable rayon de lumière qui fait appel à l'âme rebelle en vous!



LA BOTTINE SOURIANTE

Une soirée avec La Bottine Souriante est la promesse d'un party de famille épique et mémorable! La Bottine Souriante représente la vitalité et la fierté de la culture québécoise qui s'affirme à travers le monde. C'est tout le Grand Gaspé qui vibrera au même diapason de ce groupe mythique et incomparable!



12 AOÛT À 20H



BON ENFANT

Rares sont les groupes en mesure de concevoir un pop-rock aussi distinctif que Bon Enfant. Cet assemblage de super-héros atterrit avec fulgurance partout où il se fait entendre. Il propose une musique fantasmagorique. On vous suggère de vous munir d'une fleur dans les cheveux et d'une épée à la main!



MOONSHINE AVEC PIERRE KWENDERS, SAN FARAFINA & AKANTU

Depuis 2014, Moonshine célèbre un large éventail de talents afro-électroniques et est devenu une référence du clubbing et de la musique électronique au Canada et à l'étranger. Cet été, c'est à Gaspé que nous célébrerons! Seront présent·e·s pour l'occasion : Pierre Kwenders, maître de l'afro-pop au Québec et récipiendaire du dernier prix Polaris, et les DJ résident·e·s, AKAntu et San Farafina, accompagné·e·s des danseur·euse·s et musicien·ne·s du collectif.

On se rejoint

devant
l'immensité



LES RENDEZ-VOUS



Loto
Québec

SCÈNE



Loto
Québec



SUR LA RUE DE LA REINE

LA RUE DE LA REINE ACCUEILLE À NOUVEAU UNE PROGRAMMATION GRATUITE SUR LA SCÈNE LOTO-QUÉBEC. MOMENTS FESTIFS EN FAMILLE OU ENTRE AMI·E·S GARANTIS. CE SERA UNE INCROYABLE OCCASION DE RENCONTRES ENTRE LES MUSIQUES DES QUATRE COINS DU MONDE ET LES ARTS DE LA RUE.



11 AOÛT PAMELA ROONEY > 18H

La rue de la Reine affiche des couleurs country pour son ouverture officielle du vendredi! C'est avec beaucoup de fierté que nous accueillons la formidable Gaspésienne Pamela Rooney, déjà légendaire. D'aussi loin qu'elle se souvienne, la musique l'a transportée d'un public à l'autre, d'un album à l'autre, jusqu'à se retrouver au Texas Sounds International Country Music Awards en octobre 2022 où elle y a raflé le prix de l'interprète héritage de l'année et celui de l'interprète de l'esprit texan de l'année.



12 AOÛT



LA TRIBU SALSA BAND > 13H

La Tribu Salsa Band est la crème de la crème des musiciens de la scène salsa montréalaise. Ils ont remporté les honneurs au dernier Syli d'Or présenté par les Productions Nuits d'Afrique. C'est avec énergie et enthousiasme qu'ils vous feront inévitablement danser sous le soleil.



13 AOÛT



COUPS DE CŒUR FMBM > 13H

Cégep et Secondaire en spectacle

De grands talents du Cégep de la Gaspésie et des Iles ainsi que des écoles secondaires C.-E. Pouliot et Antoine Roy se produiront sur scène. Ces étudiant·e·s sont les récipiendaires des prix coups de cœur 2023 du FMBM dans le cadre de Cégep en spectacle et Secondaire en spectacle. Venez à la rencontre des talents de chez nous!



NAXX BITOTA > 15H30

Née sous le soleil de la République démocratique du Congo, Naxx Bitota rend hommage à ses racines à travers les musiques populaires du Congo-Kinshasa : la rumba, le mutuashi et le sebene. Sa voix est d'une telle douceur qu'à chacune de ses chansons, l'artiste semble vouloir nous enlacer, alors que son énergie sur scène est débordante et contagieuse.



ZACH ZOYA > 15H30

Zach Zoya se démarque tant par sa capacité à rapper qu'à chanter et par sa créativité. Depuis la sortie de ses deux premiers singles, Superficial et Who Dat, Zach Zoya a été remarqué par certains des plus importants beatmakers et attire l'attention de certaines des plus grandes maisons de disques. Une étoile montante à ne pas manquer!

NERGICA



KANEN > 18H

Révélation Radio-Canada 2022-2023, nominée pour Artiste Folk et Artiste de la relève au Gala Teweikan 2022 et pour Artiste autochtone de l'année au Gala de l'ADISQ 2021, Kanen est une auteure-compositrice-interprète originaire de la communauté innue d'Uashat Mak Mani-Utenam. Son énergie punk, marquée d'une grande poésie, vous fera vivre de fortes émotions.



THE BONGO HOP > 19H

Créé par le trompettiste-globetrotter français Étienne Sevet, ce collectif délivre un mélange hautement dansant. De l'afrobeat à la musique costa colombienne, aux Antilles, à l'Afrique de l'Ouest, au jazz... Leur musique a l'ambition claire de jeter des ponts, de secouer les fesses et de laisser sortir les émotions.



LES JOURNÉES DU BOUT DU MONDE

LES JOURNÉES DU BOUT DU MONDE, C'EST L'OCCASION DE DÉCOUVRIR UNE FOULE D'ACTIVITÉS POUR TOUS LES GOÛTS DANS UNE AMBIANCE FESTIVE. PLUS D'UNE VINGTAINE D'ARTISAN·E·S ET DE COMMERÇANT·E·S SERONT SUR LA RUE DE LA REINE. LE TOUT, AGRÉMENTÉ DE MUSIQUE AUX SONORITÉS MONDIALES QUI S'AJOUTERA À L'EFFERVESCENCE DE LA RUE EN FÊTE.

EN FORME À GASPÉ



10 AOÛT 12H05 > SPINNING

Suzie Landreville offre 45 minutes de cette étonnante activité de mise en forme en plein air qui se déroulera sur le site du Cégep de la Gaspésie. Plus d'une vingtaine de vélos stationnaires seront installés à l'extérieur pour l'occasion. Ambiance musicale assurée par DJ PERO; premier arrivé, premier servi!

11 AOÛT 12H05 > ENTRAÎNEMENT CARDIO-MUSCULAIRE

Isabelle Provencher et son fidèle acolyte DJ Monsieur Nokturn animeront le site historique Gaspé, Berceau du Canada avec une séance d'entraînement hors du commun.

12 AOÛT 10H00 > YOGA

Venez profiter de la majesté de la plage de Haldimand avec Yogi Gabrielle Hélène et donnez de l'amour à votre corps et votre esprit avant une nuit endiablée.

POUR TOUTE LA FAMILLE SUR LA RUE DE LA REINE

ESPACE FAMILLE

Gaspé - Rivière-au-Renard



Une journée familiale mémorable vous attend avec de l'animation, un espace maquillage pour les tout-petits, un espace d'allaitement, un carré de sable, des tatouages temporaires et plus encore.

JEUX



CANADIAN TIRE

Le volet ludique satisfera les personnes de tous âges : jeux de puissance 4 géant, de JENGA géant, basketball, billard golf, curling et parcours d'agilité à vélo (pour les 2 à 7 ans).

Venez vous amuser gratuitement sur la rue de la Reine parce que fêter, c'est aussi jouer!

EN GANG SUR LA RUE DE LA REINE

BISTRO SAQ



Venez vous désaltérer au Bistro SAQ et à l'espace brassicole; une offre diversifiée de consommation pour tous les goûts vous attend. Les produits locaux sont en vedette!

ESPACE ALIMENTAIRE DU FMBM

Une collaboration spéciale entre le Club Lions de Gaspé et ElecTree Soundsystem nous permet cette année de vous offrir une offre alimentaire à proximité des festivités!

ARTISAN·E·S ET COMMERÇANT·E·S

Plus d'une vingtaine d'artisan·e·s et de commerçant·e·s seront déployé·e·s sur la rue de la Reine, symbole légendaire de l'animation du centre-ville en mode FMBM! Bijoux, vêtements, arts visuels, chandelles, produits de beauté, produits apicoles, verrerie, vitraux, métiers d'art et plus encore!

DEUX OUTILS INCONTOURNABLES POUR ACHETER LOCALEMENT!

BOUTIQUE EN LIGNE

gaspesiegourmande.com



18^e édition

GUIDE-MAGAZINE
GASPÉSIE GOURMANDE

ARTS DE RUE

LA RUE DE LA REINE SE PIÉTONNISE POUR OFFRIR DES PRESTATIONS D'ARTISTES DE RUE IMPRESSIONNANTES ET AMUSANTES. CLOWNS, ACROBATES ET MUSICIEN·NE·S VOUS INVITENT À VENIR FESTOYER EN FAMILLE DANS UNE AMBIANCE COLORÉE.



ARTS DE RUE & ATELIERS

LA NANABANANA - Hula hoop & Atelier

Les cerceaux sont une extension de son expression corporelle. Josiane Lamoureux, La Nanabanana, vous offrira aussi un espace pour expérimenter des mouvements et explorer vos propres impulsions artistiques avec le hula hoop. Suivez la programmation détaillée à la page 10 pour connaître l'horaire.

LA FABRIQUE INSOLITE

En vélo tandem, en échasses ou au sol, ils émerveillent les passants avec leurs hilarantes idées. D'ailleurs, qui sait, c'est peut-être vous qui leur donnerez l'inspiration pour leur plus belle et grandiose invention!

LA JUNGLE URBAINE

Nos deux chasseurs de brousse partent en quête du roi de la jungle! Seront-ils assez habiles pour attraper leur nouveau trophée? Prenez garde, car la chasse est ouverte!

AQUAPHONIE - TOXIQUE TROTTOIR

Aquaphonie est un grandiose spectacle de théâtre de rue clownesque tout en fantaisie qui aborde le thème de la protection des ressources naturelles. Une ode unique qui saura ravir le cœur des petits et grands.

VAGUE DE CIRQUE - ÉPHÉMÈRE

Six acrobates téméraires profitent de l'effervescence de notre festival en s'offrant un moment de pure voltige exaltant. Leur joie de vivre est contagieuse, leur sensibilité est désarmante, leurs acrobaties deviennent de plus en plus insolites...

STUDIO 88 SWING

Les six artistes vous feront voyager dans le temps et revivre la fièvre des années folles pour vous en mettre plein la vue. Ils offriront aussi un atelier d'enseignement de la danse pour les débutant·e·s dans une ambiance aussi festive que décontractée.

LES MARIONNETTES DE LA DAME DE COEUR

Pour une première année au festival, un duo de marionnettistes du théâtre de la Dame de Cœur nous proposera une série de personnages tout aussi magiques les uns que les autres. Leur objectif : susciter l'émerveillement!

BURNING BRASS BAND

Le Burning BRASS Band est une fanfare de cuivres et de percussions féministe ayant comme mission d'augmenter la place des femmes et des personnes issues des diversités de genre sur la scène musicale. Le band revisite divers classiques du répertoire de la musique populaire ainsi que des pièces charnières de la tradition des brass band d'ici et d'ailleurs.

KALAFUBA

Kalafuba est une fanfare de percussions afro-brésilienne basée à Rimouski et formée de passionné·e·s de rythmes du monde. Active depuis 2008, Kalafuba s'inspire des batucadas traditionnelles brésiliennes et performe des rythmes de samba, de salsa, de reggaeton ainsi que plusieurs compositions originales. Avec son ambiance de carnaval, la fanfare fait danser partout où elle passe.

TÊTE À PIEDS

Cette troupe offre des ateliers et des spectacles en art du mouvement en Gaspésie et au Bas-Saint-Laurent. Pour la première fois au festival, nous découvrons une jeune relève talentueuse et audacieuse en cirque et en échasses.

ATELIER D'INITIATION À LA CULTURE ÉLECTRONIQUE

Venez tester les sonorités du large univers de la production et du DJ avec Mr Nokturn! Des sessions ouvertes à toute la famille. Vous pourrez explorer les sonorités, modifier des sons et comprendre la culture électronique.

PROGRAMMATION

MERCREDI 9 AOÛT	
FRONTIBUS	
Bloodshot Bill	21 H
JEUDI 10 AOÛT	
CÉGEP DE GASPÉ, DERRIÈRE LE PAVILLON DES SPORTS	
Spinning avec Suzie Landreville & DJ Pero	12 H 05
SCÈNE TELUS AU SOMMET DU MONT BÉCHERVAISE	
Lara Klaus \$	17 H
SCÈNE HYDRO-QUÉBEC SOUS LE CHAPITEAU À L'ARCHE	
Bohemian Betyars \$	20 H
Burning BRASs Band et Studio 88 Swing \$	21 H 05
Les Hôtesse d'Hilaire \$	21 H 30
SARCELLE	
Conférence de Lara Klaus	10 H
BISTRO-BAR LE BRISE-BISE	
La Faune	23 H 30
PAQUEBOT	
DJ UNPIER	23 H 30
VENREDI 11 AOÛT	
BERCEAU DU CANADA	
Entraînement musical avec Isabelle Provencher & Mr Nokturn	12 H 05
CENTRE COMMUNAUTAIRE DOUGLAS	
Conférence de Pamela Rooney	13 H
SCÈNE TELUS AU SOMMET DU MONT-BÉCHERVAISE	
Elliot Maginot \$	17 H
RUE DE LA REINE	
Ouverture du site	16 H
Studio 88 Swing	16 H 45
Burning BRASs Band	17 H 20
SCÈNE LOTO-QUÉBEC SUR LA RUE DE LA REINE	
Pamela Rooney	18 H
SCÈNE HYDRO-QUÉBEC SOUS LE CHAPITEAU À L'ARCHE	
Ammoye \$	20 H
Spectacle de feu avec Josiane Lamoureux et les poissons illuminés \$	21 H 05
La Bottine Souriante \$	21 H 30
BISTRO-BAR LE BRISE-BISE	
Sheenah Ko	23 H 30
PAQUEBOT	
Studio 88 Swing	23 H 30

\$ Activité payante, billet requis
 Horaire sujet à changement >
 Suivez-nous sur nos réseaux sociaux

SAMEDI 12 AOÛT	
PLAGE HALDIMAND	
Yoga avec Gabrielle Hélène Coulter	10 H
BERCEAU DU CANADA	
Atelier de Hula Hoop avec Nanabanana	10 H 30
Atelier d'initiation au swing avec Studio 88 Swing	13 H
RUE DE LA REINE	
Ouverture du site	12 H
Toxique Trottoir - Aquaphonie	12 H
Atelier d'initiation à la culture électronique avec Mr Nokturn	12 H
Kalafuba - Accompagné de Tête à pieds, cirque jeune relève	14 H 30
Studio 88 Swing	15 H
Burning BRASs Band	16 H 30
Vague de cirque - Éphémère	17 H
Première partie : Tête à pieds, cirque jeune relève	
Kalafuba	17 H 30
AUBERGE SOUS LES ARBRES	
Mother of Cups	14 H
SCÈNE LOTO-QUÉBEC SUR LA RUE DE LA REINE	
La Tribu Salsa Band	13 H
Naxx Bitota	15 H 30
Kanen	18 H
SCÈNE TELUS AU SOMMET DU MONT-BÉCHERVAISE	
Dominique Fils-Aimé \$	17 H
SCÈNE HYDRO-QUÉBEC SOUS LE CHAPITEAU À L'ARCHE	
Bon Enfant \$	20 H
Vague de cirque - Éphémère \$	21 H 05
Moonshine avec Pierre Kwenders, San Farafina & AKAntu \$	21 H 30
BISTRO-BAR LE BRISE-BISE	
AKAntu & San Farafina	23 H 30
PAQUEBOT	
Marycee	23 H 30
BERCEAU DU CANADA	
ElecTree Soundsystem et invités	1 H 30

ARTS DE RUE DÉAMBULATOIRE

Nanabanana, Fabrique insolite, jungle urbaine, Les marionnettes de la Dame de Cœur et Tête à pieds déambuleront à divers moments sur la rue de la Reine pendant le festival pour le plus grand plaisir des petits et des grands.

DIMANCHE 13 AOÛT	
LEVER DU SOLEIL AU CAP-BON-AMI	
Klô Pelgag \$	4 H 45
CENTRE CULTUREL LE GRIFFON	
Banitsa	7 H
SARCELLE	
Conférence de Darlene Gijuminag	10 H
BERCEAU DU CANADA	
Toxique Trottoir - Aquaphonie	11 H
RUE DE LA REINE	
Ouverture du site	12 H
Atelier de Hula Hoop avec Nanabanana	12 H
Vague de cirque - Éphémère	14 H
Première partie : Tête à pieds, cirque jeune relève	
Kalafuba	15 H
Vague de cirque - Éphémère	16 H 45
Atelier d'initiation à la culture électronique avec Mr Nokturn	17 H 15
Toxique Trottoir - Aquaphonie	18 H
Kalafuba	18 H 30
SCÈNE LOTO-QUÉBEC SUR LA RUE DE LA REINE	
Coups de coeur FMBM Cégep et Secondaire en spectacle	13 H
Zach Zoya	15 H 30
The Bongo Hop	19 H

Les événements auront lieu beau temps, mauvais temps à moins de danger pour les artistes et le public. Suivez nos réseaux sociaux et les actualités de notre site internet : MUSIQUEDUBOUTDUMONDE.COM

DISPONIBLES SUR NOS SITES



Engagés, à vos côtés

Nous sommes fiers d'encourager les événements culturels d'ici.

Guidés par nos valeurs coopératives, nous sommes présents dans les moments qui comptent.

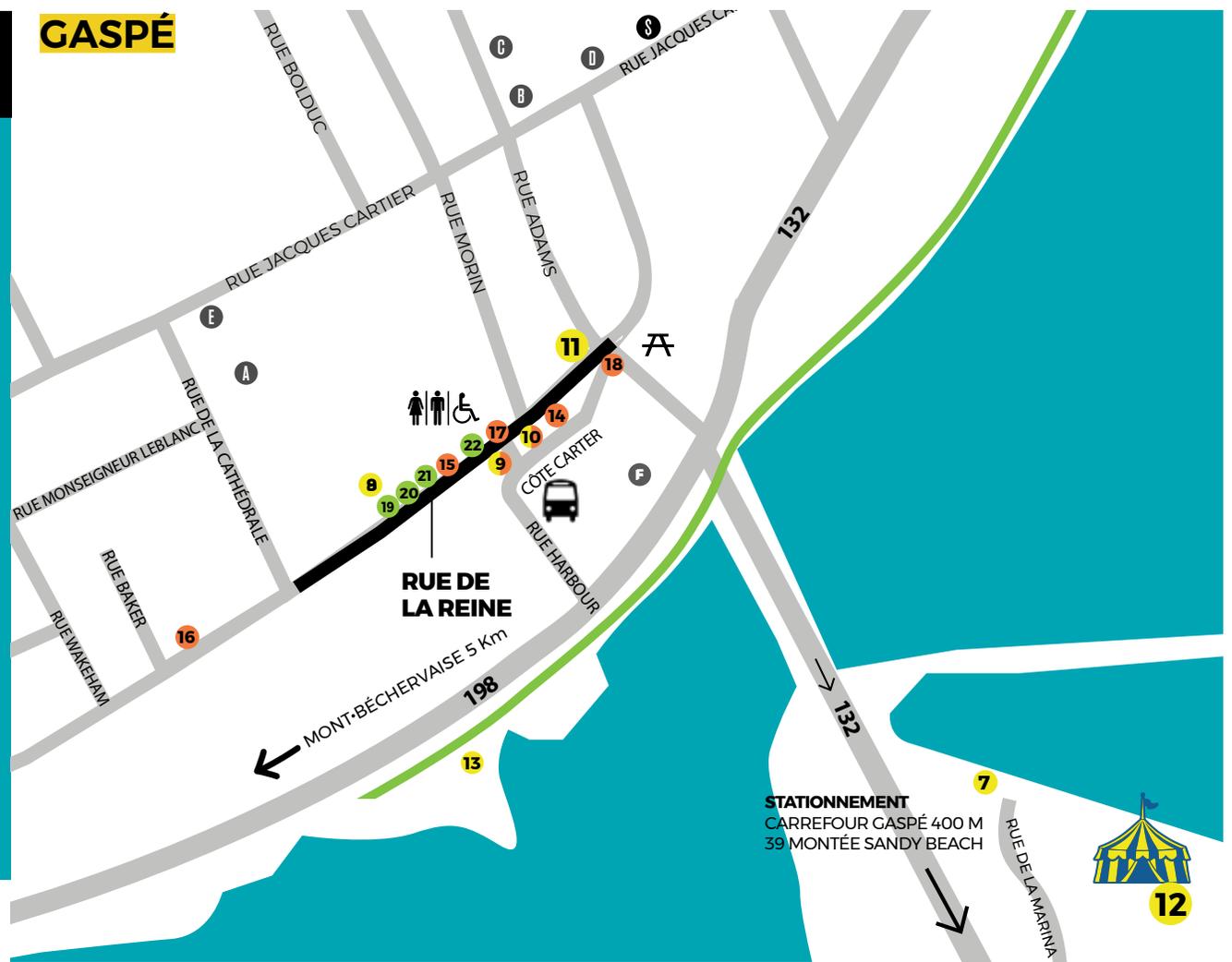


Desjardins
Caisse de la Pointe de la Gaspésie

PLAN DU SITE

GRAND GASPÉ

GASPÉ



NAVETTES

ENTRE LE CENTRE-VILLE ET LES SITES PRINCIPAUX

SCÈNE TELUS AU MONT-BÉCHERVAISE 10, 11 & 12 AOÛT

CENTRE-VILLE > MONT-BÉCHERVAISE

Entre 15 H 45 et 16 H 25

MONT-BÉCHERVAISE > CENTRE-VILLE

Entre 18 H 30 et 19 H 10

INFORMATIONS

GRATUIT

FRÉQUENCE : aux 10 min.

DURÉE DU TRAJET : 10 min.

SCÈNE HYDRO-QUÉBEC SOUS LE CHAPITEAU À L'ARCHE 10, 11 & 12 AOÛT

CENTRE-VILLE > CHAPITEAU

Entre 19 H 15 et 21 H

CHAPITEAU > CENTRE-VILLE

Entre 22 H et 23 H 35

INFORMATIONS

GRATUIT

FRÉQUENCE : aux 10 min.

DURÉE DU TRAJET : 5 min.

LEVER DU SOLEIL AU CAP-BON-AMI 13 AOÛT

CENTRE-VILLE > CAP-BON-AMI

3 H 15

CAP-BON-AMI > CENTRE-VILLE

6 H 15

INFORMATIONS

10 \$ RÉSERVATION OBLIGATOIRE EN LIGNE

FRÉQUENCE : une seule fois

DURÉE DU TRAJET : 40 min.

Le lieu d'embarquement au centre-ville vers les sites de spectacles est le 10 rue Carter, Gaspé (au pied des escaliers du Brise-Bise).

LÉGENDE

SITES DE DIFFUSION

- 1 CENTRE CULTUREL LE GRIFFON
- 2 MICROBRASSERIE AU FRONTIBUS
- 3 SCÈNE TELUS AU MONT-BÉCHERVAISE
- 4 PLAGE HALDIMAND
- 5 CENTRE COMMUNAUTAIRE DOUGLAS
- 6 CAP-BON-AMI
- 7 SARCELLE
- 8 AUBERGE SOUS LES ARBRES
- 9 BISTRO-BAR LE BRISE-BISE
- 10 PAQUEBOT
- 11 SCÈNE LOTO-QUÉBEC
- 12 SCÈNE HYDRO-QUÉBEC SOUS LE CHAPITEAU
- 13 BERCEAU DU CANADA

ALIMENTATION RUE DE LA REINE

- 14 MARCHÉ DES SAVEURS
- 15 ZONE ALIMENTAIRE FMBM
- 10 LE PAQUEBOT
- 16 TÊTŪ TAVERNE GASPÉSIENNE
- 9 BISTRO-BAR LE BRISE-BISE
- 17 OH LES PAINS
- 18 CAFÉ DES ARTISTES

STATIONNEMENTS DES FESTIVALIER·ÈRE·S

Ne PAS stationner à la Place Jacques-Cartier NI à la gare intermodale

- A CATHÉDRALE
- B CENTRE DE SERVICES SCOLAIRE
- C CÉGEP
- D ARÉNA
- E ÉCOLE ST-ROSAIRE
- F STATIONNEMENT HARBOUR

POINTS D'INTÉRÊT RUE DE LA REINE FESTIVE

- 19 ESPACE DJ
 - 20 INFO-FESTIVAL + BILLETTERIE
 - 21 ESPACE BRASSICOLE
 - 22 ESPACE SAQ
- ⌘ ZONE DE PIQUE-NIQUE
 - Ⓢ GUICHET AUTOMATIQUE DESJARDINS
 - LA PROMENADE
 - RUE DE LA REINE FESTIVE
 - ♿ TOILETTES
 - 🚌 DÉPART NAVETTES

TOUS LES SITES DU FESTIVAL SONT NON-FUMEURS ET LES ANIMAUX DOMESTIQUES NE SONT PAS AUTORISÉS.

Merci de faciliter la circulation en utilisant les stationnements incitatifs proposés.

TELUS vous en offre plus.



Profitez de votre expérience au maximum avec les
Petits Plus TELUS et empruntez une couverture,
une lanterne ou un parapluie.

 **TELUS**^{MD}
créons un futur meilleur™

SCÈNE TELUS

 **TELUS**^{MD}



AU SOMMET DU MONT-BÉCHERVAISE

BIEN CONNU POUR SES SENTIERS DE SKI ET SA VUE IMPRENABLE SUR GASPÉ, LE MONT-BÉCHERVAISE SERA LE HAUT LIEU DE RENCONTRES MUSICALES PUISSANTES. CETTE SÉRIE DE SPECTACLES HAUT PERCHÉS DONNERA LIEU À DES EXPÉRIENCES INOUBLIABLES AUX COULEURS DU FMBM.

LES PETITS PLUS TELUS

Sur ce site, notre partenaire TELUS mettra à votre disposition couvertures et parapluies. Des Petits Plus qui agrémenteront votre expérience au festival (quantités limitées).

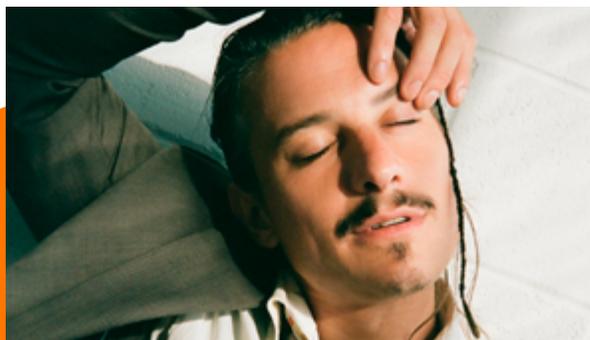
PRÉVOIR
30 MIN. POUR SE
RENDRE AU SOMMET
EN TÉLÉSIÈGE
ET 50 MIN. À PIED



10 AOÛT > 17H

LARA KLAUS

Née à Recife au Brésil, l'artiste brésilienne multi-instrumentiste Lara Klaus explore son art en jouant de différentes combinaisons de percussions brésiliennes avec divers instruments africains, sans oublier la guitare et le chant. Son spectacle est une ode à la richesse des sonorités brésiliennes et à la puissance de la vie!



11 AOÛT > 17H

ELLIOT MAGINOT

Âme solitaire et contemplative, Elliot Maginot nous transporte dans son univers rempli d'émotions, joue avec les atmosphères et les intensités et dessine un paysage sonore aux multiples nuances dans son spectacle Easy Morning. Ce spectacle offre un moment captivant et sincèrement touchant dans lequel le public ressent la connexion authentique avec l'artiste.



12 AOÛT > 17H

DOMINIQUE FILS-AIMÉ

Des tons minimalistes blues de son premier opus en passant par les couleurs jazz du second, son dernier album explore la palette émotionnelle de la musique soul d'hier à aujourd'hui. Sur scène, que ce soit au Québec, en Europe ou aux États-Unis, Dominique Fils-Aimé séduit partout où elle passe grâce à son charisme et à sa voix envoûtante.



MONT-BÉCHERVAISE

EMBRASSEZ LE SOMMET

toute l'année !

Le Centre de ski Mont-Béchervaise vous invite à vivre des moments exceptionnels, peu importe la saison.

 montbechervaise.ca

 MontBechervaise

 info@montbechervaise.ca

 418.368.2000



NOTRE BOUT DU MONDE

SÉRIE DE SPECTACLES

NOTRE BOUT DU MONDE EST UNE SÉRIE QUI MET DE L'AVANT DES ARTISTES DE GRAND TALENT POUR DES CONFÉRENCES CAPTIVANTES, DES CONCERTS INTIMES ET DES SOIRÉES FESTIVES. UNE MULTITUDE DE LIEUX COMPLICES DU FESTIVAL RECEVRONT CETTE SÉRIE QUI PRÉSENTE DES ARTISTES D'ICI ET D'AILLEURS, ÉMERGENT·E·S OU BIEN ÉTABLI·E·S :
UNE BELLE FAÇON D'ALLER À LA DÉCOUVERTE DE NOS COMMERCES LOCAUX!



LA SÉRIE NOTRE
BOUT DU MONDE
EST RENDUE
POSSIBLE GRÂCE
AU SOUTIEN DE



CONCERTS ET CONFÉRENCES EN JOURNÉE



Conférence

> LARA KLAUS

Sarcelle >
10 août à 10 h

Lara Klaus se démarque partout dans le monde par ses compositions, fruit d'une communion avec des compositeurs brésiliens, mais marquées tant par la musique brésilienne du nord-est que par la musique afro-latine et la soul américaine. Cette Néo-Québécoise aux multiples talents vous invite à apprendre sur sa démarche et son parcours singulier, le temps d'une conférence.



VISION
Conférence
bilingue

> PAMELA ROONEY

Centre communautaire
Douglas > 11 août à 13 h

Originnaire de Douglastown et bercée par la musique de ses parents, cette artiste gaspésienne a la musique country inscrite dans son ADN. Son parcours vous intéresse? Cette conférence est tout indiquée afin d'en apprendre davantage sur cette étoile montante.

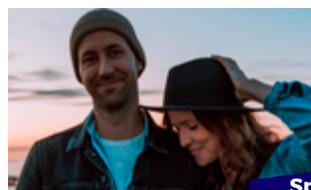


Spectacle

> BANITSA

Centre culturel Le Griffon
> 13 août à 7 h

Formé de cinq musicien·ne·s montréalais·es, Banitsa s'inspire des caractéristiques mélodiques des Balkans, du folklore québécois et du jazz, invitant les arrangements progressifs. L'intention de transmettre le sentiment du voyage aux contrées du réel et de l'imaginaire teinte leur son distinctif et esthétiquement original.



Spectacle

> MOTHER OF CUPS

Auberge sous les arbres
> 12 août à 14 h

Dans le tarot, Mother of Cups (La reine de coupe) est une carte aimante, bienveillante et empathique. C'est en ce sens que va la musique de Megan McCallum et Alex Pelletier : douceur et chaleur seront au rendez-vous. Ils seront accompagnés de leur ami percussionniste, Mathieu Miville.



Conférence
en anglais

> DARLENE GIJUMINAG

Sarcelle
> 13 août à 10 h

Originnaire de Gesgapegiag, Darlene Gijuminag avait 7 ans lorsqu'elle a entendu Buffy Sainte-Marie chanter pour la première fois et qu'elle est tombée amoureuse de la musique. Venez découvrir comment la culture et la langue Mi'gmaq portent son œuvre.



À la découverte
de la culture
Mi'gmaq



783, boulevard Pointe-Navarre, Gaspé 418 368-7449

 site.interpretation.micmac | micmacgespeg.ca

NOTRE BOUT DU MONDE

SÉRIE DE SPECTACLES



CONCERTS EN SOIRÉE



Spectacle

> BLOODSHOT BILL

Frontibus
> 9 août à 21 h

La réputation de l'homme-orchestre rockabilly n'est plus à faire. Depuis plus de 20 ans, Bloodshot Bill accumule les enregistrements et les kilomètres partout dans le monde. Bonne nouvelle : il sera au Frontibus spécialement pour assurer votre déhanchement!



Spectacle

> DJ UNPIER

Paquebot
> 10 août à 23 h 30

Réalisateur, entrepreneur, directeur artistique, DJ UNPIER est un artiste innovant et impliqué dans toutes les sphères de sa production musicale. Sa mission est de faire danser la foule et de révolutionner la musique électronique francophone en la façonnant avec un son bien à lui.



Spectacle

> STUDIO 88 SWING

Paquebot
> 11 août à 23 h 30

Le Studio 88 Swing prendra d'assaut le Paquebot avec une soirée de musique électro swing. Le DJ/animateur Didier Jean-François, grand chorégraphe et fondateur du Studio 88 Swing, sera accompagné de ses chorégraphes afin de mettre le feu sur la piste qui risque de déborder jusque sur la rue de la Reine!



Spectacle

> MARYCEE

Paquebot
> 12 août à 23 h 30

Marycee viendra nous faire son offrande musicale bien à elle. Bien qu'elle ait souvent joué devant des milliers de personnes aux côtés de grands tels que Tiesto, elle désire ardemment venir célébrer à Gaspé. Ce sera assurément une soirée aussi tonique que mémorable.

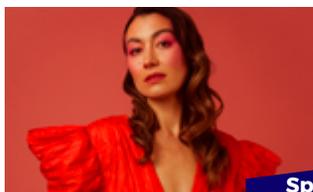


Spectacle

> LA FAUNE

Bistro-Bar Le Brise-Bise
> 10 août à 23 h 30

Jérémie Essiambre est un producteur-réalisateur francophone de la relève qui mélange le rock, la pop, le folk et l'expérimental pour créer sa propre jungle musicale. Hybride Gaspésien-Montréalais et accompagné de ses 2 musiciens sur scène, La Faune livre une prestation explosive.



Spectacle

> SHEENAH KO

Bistro-Bar Le Brise-Bise
> 11 août à 23 h 30

Un univers envoûtant et lumineux faisant fi du temps. L'artiste construit de longues progressions en créant un effet de transe sur des rythmes dansants. Sur scène, les cinq musicien·ne·s virtuoses entraînent le public dans un moment festif incandescent aussi unique que renversant.



Spectacle

> DJ SET AKANTU & SAN FARAFINA

Bistro-Bar Le Brise-Bise
> 12 août à 23 h 30

Suite au spectacle sous le chapiteau avec le collectif Moonshine, AKAntu et San Farafina se transporteront au Brise-Bise pour un DJ set caniculaire afin d'étirer le party jusqu'à très tard! Il vous sera impossible de vous asseoir devant ces virtuoses de la fusion.



Spectacle

> ELECTREE SOUNDSYSTEM ET INVITÉS

Gaspé Berceau du Canada
> 13 août à 1 h 30

Collectif de la pointe gaspésienne qui a pour mission de promouvoir, encourager et développer les arts alternatifs en mettant de l'avant la jeunesse et les communautés locales. Cette épique soirée vous mènera jusqu'aux premières lueurs du jour!

le goût de partager les produits d'ici



18+

La modération a bien meilleur goût.

Educ'Valcoo



PASSE FAIRE LE PLEIN DE CULTURE

LA FABRIQUE CULTURELLE.tv

Télé-Québec

#LA
FAB   



TOURISME
GASPÉSIE



HÔTEL  PLANTE.COM



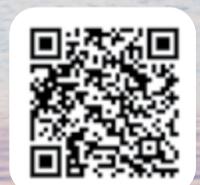
Au cœur de Gaspé | In the heart of Gaspé 137, rue Jacques-Cartier | Gaspé (Québec) | G4X 1M8
(418) 368-2254 | 1 888 368-2254



gaspé
pur plaisir 

Découvrez notre nouveau
magazine touristique

gaspapurplaisir.ca



SPECTACLE AU LEVER DU SOLEIL

CE SPECTACLE EMBLÉMATIQUE DU FESTIVAL SE DÉROULE AU LEVER DU SOLEIL SUR LE SITE GRANDIOSE DU CAP-BON-AMI AU PARC NATIONAL FORILLON. FRISSONS GARANTIS.



Parcs
Canada

Parks
Canada

CAP-BON-AMI

PARC NATIONAL
FORILLON

SPECTACLE
COMPLET



KLÔ PELGAG

13 AOÛT À 4H45

Klô Pelgag s'impose comme une énigmatique bouffée d'air frais dans le paysage musical francophone depuis son apparition à l'orée des années 2013. L'artiste propose un univers chargé de musiques audacieuses, portées par une poésie méticuleusement imagée, qui séduit et déstabilise. Forte de ses 3 albums aux multiples distinctions, sa musique la transporte depuis devant des publics qui, à chaque fois, sont soufflés par ses prestations excentriques. Cet été, c'est au Cap-Bon-Ami que vous pourrez la retrouver, en duo avec le soleil levant.

MARCHE VERS LE LEVER DU SOLEIL

présentée par Les Traversées de la Gaspésie



Rendez-vous à Grande-Grave à 3h30 pour un départ sur le sentier à 3h45. Disponible seulement pour les personnes ayant déjà leur billet.

RÉSERVATION : INFO@TDLG.QC.CA

LES PETITS PLUS TELUS

Sur ce site, notre partenaire TELUS mettra à votre disposition couvertures, parapluies et lanternes. Des Petits Plus qui agrémenteront votre expérience au festival (quantités limitées).

INFOS UTILES

L'événement aura lieu beau temps, mauvais temps à moins de danger pour les artistes et le public. Pour réserver votre navette et acheter votre accès au parc, rendez-vous sur l'onglet billetterie de musiqueduboutdumonde.com.

Le droit d'accès au parc national Forillon est obligatoire pour avoir accès au site. Le stationnement est accessible par le secteur Nord 1438, boul. De Cap-des-Rosiers, Cap-des-Rosiers.



CAFÉ ET PETITES DOUCEURS

offerts et servis par l'équipe du Centre culturel Le Griffon à l'occasion du spectacle au lever du soleil au parc national Forillon.



Ville de Gaspé Destination Gaspé

En devenant Membre Complice du festival, vous soutenez l'événement ainsi que toute la communauté du Grand Gaspé.

COMPLICE

Devenez Membre Complice pour 10 \$ au musiqueduboutdumonde.com/billetterie et profitez de nombreux rabais chez nos partenaires en présentant votre carte de membre.

Vous obtiendrez également un tarif réduit de 10 % sur l'achat d'un passeport 3 soirs!

LA CARTE DE MEMBRE DE MUSIQUE DU BOUT DU MONDE VOUS PERMET AUSSI DE SOUTENIR LA CORPORATION ET DE PARTICIPER À SA VIE DÉMOCRATIQUE. VOUS SEREZ MEMBRE POUR L'ANNÉE 2023-2024, JUSQU'À L'ASSEMBLÉE ANNUELLE PRÉVUE À L'HIVER 2024.

OFFRES COMPLICES

CENTRE CULTUREL LE GRIFFON

15 % de rabais sur les déjeuners au Café de l'Anse du 10 au 13 août 2023.
Information : 418-892-5679 | culturegriffon.ca



MANOIR LE BOUTILLIER

Visite gratuite du manoir du 10 au 13 août 2023.
Information : 418-892-5150 | manoirleboutillier.ca



MUSÉE DE LA GASPÉSIE

50 % de réduction sur les billets d'entrée le 11 août 2023.
Réservation : 418-368-1534 poste 101 | museedelagaspesie.ca



SITE D'INTERPRÉTATION

MICMAC DE GESPEG

Visite gratuite du 10 au 13 août 2023.
Information : 418-368-7449 | gespeg.ca



CAP AVENTURE

10 \$ de rabais sur les randonnées en kayak ou en safari-zodiac du 1^{er} au 31 août 2023.
Réservation : 418-892-5055 | capaventure.net



POINTE-À-LA-RENOMMÉE

Visites gratuites sur le site le samedi 12 août 2023.
Information : 418-269-3310 | pointe-a-la-renommee.ca



BERCEAU DU CANADA

10 % de rabais à la boutique souvenirs du 10 au 13 août 2023.
Information : 418-368-9423 | berceauducanada.com



CROISIÈRE FORILLON

Rabais de 15 \$ sur une croisière de 2h30 entre le 17 juin et le 3 septembre.
Réservation : 418-360-6614 | havreforillon.com/croisiere-en-mer/



YORK EXPEDITION

10 % de réduction sur tous les produits du 1^{er} au 31 août 2023
Réservation : 581-887-9431 yorkexpedition.com



LE JOURNAL C'EST

GRAFFICI
L'INCONTOURNABLE EN GASPÉSIE

Explorez

UN GUIDE TOURISTIQUE



Voyagez

UNE PLATEFORME WEB

GRAFFICI.ca
L'INCONTOURNABLE EN GASPÉSIE



Naviguez

INFORMATIONS

AUDACIEUX
DEPUIS
2004

TOUS LES DÉTAILS SUR MUSIQUEDUBOUTDUMONDE.COM

BILLETTERIE

L'ensemble des billets est en vente sur le site internet du Festival Musique du Bout du Monde musiqueduboutdumonde.com/billetterie/



BILLETTERIE

5 @ 7 SCÈNE TELUS AU SOMMET DU MONT-BÉCHERVAISE

Laissez-passer 10/11/12 août (ÉPUISÉ)
Billet unique par jour 24 \$

SCÈNE HYDRO-QUÉBEC SOUS LE CHAPITEAU À L'ARCHE

Passeport 3 soirs - tarif réduit membre complice 65 \$
Passeport 3 soirs 72 \$
Billet un soir 41 \$

TOUS LES SPECTACLES SONT GRATUITS POUR LES ENFANTS DE 10 ANS
ET MOINS (SANS RÉSERVATION)

BÉNÉVOLAT

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE DES BÉNÉVOLES EN REMPLISSANT
LE FORMULAIRE D'INSCRIPTION AU :
MUSIQUEDUBOUTDUMONDE.COM/BÉNÉVOLAT

LE FMBM, ÉVÉNEMENT ÉCORESPONSABLE



SE DÉSALTÉRER

Des stations d'eau seront disponibles sur chaque site pour remplir vos bouteilles réutilisables

SE DÉPLACER

Des navettes gratuites voyageront entre les sites

SENSIBILISER

Une brigade verte sera déployée pour sensibiliser sur la bonne gestion des matières résiduelles

RÉDUIRE ET COMPENSER

Les émissions de gaz à effet de serre émises par l'événement sont réduites au minimum et sont compensées par la plantation d'arbres



Pour tout questionnement concernant l'accessibilité universelle sur nos sites, contactez-nous à :
experience@musiqueduboutdumonde.com
ou au 418-368-5405

STATIONNEMENTS

RUE DE LA REINE > SCÈNE LOTO-QUÉBEC

Il est possible d'utiliser, sans frais, les aires de stationnement suivantes : Aréna Luc Germain, Polyvalente C.-E.-Pouliot, siège social du Centre de services scolaire des Chic-Chocs, Cégep de la Gaspésie et des Îles, École Saint-Rosaire et stationnement municipal de la rue Harbour. Le stationnement de la Cathédrale de Gaspé peut également être utilisé lorsqu'il n'y a pas de célébration.

CHAPITEAU À L'ARCHE > SCÈNE HYDRO-QUÉBEC

Stationnement au Carrefour Gaspé, 39, Montée De Sandy Beach, Gaspé, G4X 2A9 (environ 400 m du site) et la halte routière York.

MONT-BÉCHERVAISE > SCÈNE TELUS

Mont-Béchervaise au 50, rue Eden, Gaspé, G4X 1Z2 (stationnement sur place).

CAP-BON-AMI > SPECTACLE AU LEVER DU SOLEIL

Des espaces de stationnement sont disponibles directement au Cap-Bon-Ami au parc national Forillon pour le spectacle au lever du soleil.

COVOITURAGE



ON VOUS ENCOURAGE À COVOITURER ET RÉDUIRE
L'UTILISATION DE L'AUTO SOLO! POUR PLANIFIER
VOTRE TRAJET VERS LE FESTIVAL ET VOS
DÉPLACEMENTS PENDANT CELUI-CI :

- REJOIGNEZ NOTRE GROUPE FACEBOOK :
COVOITURAGE FMBM 2023



Régie intermunicipale
de traitement des matières
résiduelles de la Gaspésie



LES ÉVÈNEMENTS
GASPÉSIENS

FESTIVAL MUSIQUE DU BOUT DU MONDE

GASPÉ

PRÉSENTATEUR



COLLABORATEUR



10>13 AOÛT 2023

19^e ÉDITION

MERCI À NOS PARTENAIRES

PRÉSENTATEUR



COLLABORATEUR



PROPULSEURS



MOBILISATEURS



MOTIVATEURS



INSPIRANTS



INSTITUTIONNELS



CO-DIFFUSEURS



HÉBERGEMENTS PARTENAIRES



PARTENAIRES DIFFUSION ET COMMUNICATION



ILLUSTRATION AFFICHE > KAREN GOLDEN | GRAPHISME > INIE CONCEPTION